

BAJAI HIRLAP

Társadalmi Hetilap.

Megjelen minden vasárnap reggel.
Szerkesztőség: Városi bérház, I. emelet.
Kiadóhivatal: Kazal József könyvnyomdája, hol az előfizetések
és hirdetések felvételnek.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Dr. Lemberger Ármin.

Előfizetési árak
Egész évre 10 korona, félévre 5 korona, negyedévre
2 korona 50 fillér. — Egyes szám ára 20 fillér.
Hirdetések jutányosan számítatnak.

A mai ünnepen.

A keresztény egyház ünnepkörében karácsonytól pünkösdig a közép helyet a husvétli ünnepek foglalják el.

A karácsony az isteni *Megváltó* születésének, a husvét halálának és föltámadásának, a pünkösd a világraszóló küldetés, a kereszténység kihirdetésének és megalapításának tényét és kezdetét jelenti.

A mai ünnep a vértanu halált követő *feltámadásnak* emlékezetét szenteli meg. A sziklasír nem zárhatta kebelébe az isteni erőt, a mennyei eszmét.

Minden igaz eszmének, minden igaz tannak, mely a mult önzésével, vakságával, tudatlanságával és bűneivel ellentétben van, ez a sorsa! Hirdetőjét keresztire feszítik; a börtön, a halál vértanúságát szenvedni — de az eszme, melynek igazsága annak élete egyszersmind, be nem börtönözhető, meg nem ölhető. Ha elnyomják, újra felemelkedik; ha eltemetik, föltámad, mert az igazság az élet, azt megsemmisíteni nem lehet.

Minden nagy, általános igazságot kifejező eszmének hirdetője isteni küldetéssel bír; homlokán ott ragyog egy sugár, mely azt megvilágítja és fenségessé teszi: szívében ott ég a szent tűz, mely épen azokért lobog, kik ellenségei; s ez a tűz isteni erővel hevíti azt, kinek kebelében meggyújtott. Ő érzi isteni küldetését és tudja, hogy tartozik azt teljesíteni — vezesse bár a kötelességhűség magára a Golgota ormára!

És oda vezet! Mert a ki nagy, hatáskuban ezrekre, milliókra kiterjedő új eszméket, igazságokat hirdet, az ezt az eszmét, ezt az igazságot a *megváltandó*, a szellem

bilincseiből megszabadítandó *jövőknek* hirdeti és így lehetetlen, hogy a *jelen* önzésével, vakságával és megrögzött bűneivel ellentétben ne essék! Ellene zudul a megtámadott jelen s vad gyűlölettel törekszik megsemmisíteni azt, ki elég vakmerő szemébe mondani: te bűnös, te igazságtalan vagy!

A gúny, a rágalom, a cselészövény minden eszköze mozgásba jön, a hatalom súlyát sorompóba állítják ellene — s a *megváltónak*, az üdvözítő eszme hirdetőjének utja a Golgotára vezet!

Csak hogy a mi isteni eredetű, isteni küldetésből jelenik meg a világon, azt emberi erőszak meg nem semmisítheti — az eszme él, hirdetője feltámad, új apostolok veszik ajkaikra s az eszme első vértanuját a dicsőség egébe emelik, az emberiség a megdicsőült nevének templomokat épít, hogy az üdvadó eszmének lelkesítő, isteni erejéről, mely az embert a gyöngeségtől megszabadítja, nagygyá és erőssé teszi, ünnepélyesen tanúságot tegyen!

Az éj a szellemi vakságnak, a bűnnek jelképe: a nap a mennyei eszméké! Valamint ez áldott fényével újra meg újra visszatér; ugy száll alá az egekből a lelkek éjjelibe újra meg újra egy üdvözítő, egy felvilágosító eszmének sugára! S az az eszme, az az igazság, mely onnan felülről származik, csak javára lehet az emberiségnek. Nem bolygó tűz az, mely mocsárba vezet, de égi tűz, melyet sem vihar, sem ború nem takarhatnak el örökké! Beleragyo a lélekbe s a lelkek millióit az éj vakságából a mennyei fény országába emeli.

Mikor szűnnek meg az emberiség bűnei és tévedései? — Mikor szűnnek meg a felvilágosító, megszabadító és üdvözítő

eszmék születni? Mikor jön le a földre az a boldog állapot, melyért mindennapi imánkban esedezünk a mennyei Atyához: „Jöjjön el a te országod!” E kérdésekre a történelemből vett tanulság szerint csak a késő századok adhatnak feleletet; mert tagadhatatlan, hogy az emberiség folyton fejlődik, s kell, hogy már e földön is áldottabb, boldogabb, az emberi méltóságnak megfelelőbb napokat éljen! Hisz az üdvözítő eszmék isteni küldetéssel bírnak, s ha egyszer megjelentek közöttünk, küldetésöknek teljesülnie kell! Azt, a mi isteni eredetű, emberi erőszak meg nem semmisítheti!

Ennek tanúsága a mai ünnep, mely a hívőket megvigasztalja és az igaz hitet magasra emeli azokban, kik az emberiség felől magasabb eszméket táplálnak s annak üdvéért szeretni, lelkesedni tudó szívet hordoznak kebelökben. Fájdalom, sokan vannak, kik az emberiség felsőbb rendeltetését tagadásba vonják; sokan vannak, kik áltanokat hirdetnek, az önzés, az aljas érdek, a romlás és megrontás szolgálatába szegődve, másokat is a tévedés, a gonoszság útjaira terelni törekcsenek. Sok, végtelen sok szenvedést okoztak már ezek; de bizzunk abban, hogy a jónak győznie, az igaznak élnie s az emberiség üdvére folytonosan terjednie és működni kell — mert ez az eszme, az igazság isteni küldetése! Emeljük azért lelkünket a mennyei hit fényéhez; örvendezzünk e napon, mely az emberiség üdvözítésének emlékezetét ünnepli, igazságát bizonyítja, példáját dicsőíti!

Boldog ünnepeket!

Y.

T Á R C Z A.

Gizi baroness első csókja.

Irta: Kanizsai Ferenccz.

A „Bajai Hirlap” eredeti tárczája.

Baán grófék inasa levelet hozott.

„Kedves baba, iszonyúan unatkozom, Férjem a kerületébe utazott. Ünnepelesen meghívlak ebédre, (magunk leszünk!) és ha lehet, aludj nálam. Kellemesen eltrécseljük az estét. Fogatom lent vár két türelmetlenül tomboló ponnival! azzal a két fekete krampuszszal, melyeket úgy kedvelsz. De biztosan eljere ám! Semmi kifogás. Különben örök harag. — Pá! Csókol kétségbeejtő barátnéd! Irma”.

Gizella boldogan olvasta át a névjegyet. Születől egy könyörgő mosoly árán hamar megkapta a magától értetődő engedélyt és öt perc múlva vígan ugrott a kaczer kocsiába, melyet maga hajtott végig az Andrássy-uton. A sétálók megálltak, s nem a kíváncsiság bámulatával, hanem kellemesen meghatva néztek utána. — Különösen mióta mennyasszony, azelőtti csinosága kezd szépséggé fejlődni. Olyan lány, a kit az Isten is asszonynak teremtett.

Ebédután Baán Irma grófné kiküldtette a program egyetlent, de annál csábítóbb számát: — „Ma be fogunk rúgni a sürgőföldig, sőt a föld középpontjáig, gyerekek! Czigarettezni is fogunk!”

Végighanzuroztak a szobákban, czigarettezték, a szőnyegen hemperegtek . . . De az a szőrnyű berügás! . . . Könnyű azt kimondani, nehezebb megeselekedni.

Az első két-három pohár pezsgő hatása alatt annyira eltelték egymás iránti szeretetükkel, hogy az elérékenyedés ama finom állapotába zsiabdattak, melyben a nők oly véghetetlen gyöngédek, . . . tehetetlenek és bájosak.

És így ült a grófné a zongora elé, az ihlet pereczében, öszlönyszerűleg. — És a mint karcu derekát andalogva hátraszögte, szemét lassan behunyta és kezét ideges álmosággal a billentőkre ejtette, e pillanatban olyan volt, hogy nem is játszhatott mást, csak Chopin mesefinom ábrándjait.

A kis baroness bohó szívét addig-addig simogatták a zene Heinéjének bújájós, édesbús sóhajtsái, a míg egy forró könnyeseppet érzett arcán aláperegni.

A mulatság széles jókedvvel kezdődött és most . . .

Ideje, hogy aludni térjenek.

A grófné szobája mámorítóan langyos és illatos volt, mint egy májusi éjszaka. — És Gizikének a mennyországa! Már többször aludt itten és sehol, soha oly szépeket nem álmodott! Ah, alig várhatta, hogy bebúvjék az ágyba, a szép grófné mellé. (Mert ilyenkor együtt alusznak. — Komolyan szerelmes a szép asszonyba; s ha ezt nem hinnék, hivatkozom sok ifjú lányra, ki némely asszonyba szerelmes. — Nem is egy fiatal leány adhatna nekem igazat! . . .)

Reszketve simult hozzá. Szorosan átölelte a klasszikus testet, melyből édes mámor áradt minden idegbe; élvezte annak bársonyos melegét. — Boldog volt, hogy fejeeskéjét a grófné dús hajába rejtheti és szemét behunyva szitta a fekete fűrtök kejes illatát . . . Nevezhetően, csak sejtethető, de még nem érthető vágyak izgatták és ez jól esett lelkének — testének. — Azt hiszem, a napsugarban, mely nemsokára duzzadtá érleli szírom-keblét . . .

— „Emlékszel-e ígéretedre, Gizám?” kér-

dezte a grófné az ő lágy zöngésü hangján és szeretettel simogatta a lány arcát.

— „Emlékszem . . . És el is fogom mondani”.

Ugy értsük, hogy Irma vagy egy héttel ezelőtt. — alkonyatkor, az emlékezesek szentelt hangulatában, — elmesélte első csókja történetét barátinőjének és megkérte, hogy viszonzásul mondja el a magáét. Kicsinyes dolog, ámde a lilaszínű alkonyat érdekessé érleli . . . És, . . . hát még egy ilyen édes-ábrándos együttlét, a csipkehabos selyempárnák között . . .

— „Ugy hát hallgatlak, édesem, kedves Gizikém”. így felelt, s jobbjanak hanyag mozdulatával elzárta a villamos áramot. — Kialudtak a lámpák, . . . csak a kandalló hűnyő parázsa vetített egy elmosódó vörös fénysávot, melyben a bútorok arnyai megnyúltak . . .

Giza szorosan magához ölelte Irmát és elmesélte ezt:

. . . Első csók? Mit is értünk első csókon?

Szeretem a völegényemet. — Megesókoltuk egymást százezerszer — és hamarabb, mint jegyese lettem. — Nem ismertem a boldogságot addig, míg őt nem . . . Ah, igen: Hanem szomorú vagyok. Mert reszkettem én a másodiktól az ezredikig a csókok gyönyörében: de első csókról, ah, nincs fogalmam. Nem is lehet. Nem tudom, hogy milyen lehet ez?! És ez fáj, keservesen fáj. Mert soha, sohasem tudhatom meg! . . . Már késő.

De hogy? Hogyan is mondjam el?

Tizennégy éves voltam akkor; Valentina nővérem tizenkilenc; akkoriban még lány . . . tudod, Kolozsvárott laktunk . . . a sógorom csak titkos imádója. Vagy nem oly tulságosan titkos, hisz naponta eljárt hozzánk Róbert báró, a fess huszártiszt. Mint ő szokta volt mondani: „csak pár szóra”, de ez a pár szó rendszerint órákig tartott. — Valentinának virágokat hozott, nekem csak czukrot.

Helybeli és vidéki hírek.

Személyi hírek. Dr. Platz Bonifácz szegedi tankerületi kir. főgazgató a husvéti ünnepeket, mint a cziszt, rendház vendége Baján tölti. — *Kálmán Kolas* cziszt. r. főgymn. tanár, mint örömmel értesülünk — súlyos betegségéből teljesen felépülve haza érkezett.

Tisza Kálmán. A szabadelvű Magyarország megteremtője, a magyar államháztartás egyensúlyának nagy megalkotója és Magyarhon közgazdasági életének megerősítője — *borosjenői Tisza Kálmán*, Magyarország volt miniszterelnöke — e hó 23-án mindvégig mozgalmalás életének 82-ik évében, Budapesten meghalt. Ország-világ méltán osztozott az állam és a nemzet nagy gyászában, mely impozánsan nyilatkozott meg a rendületlen és egykor oly vasakaratu államférfiúnak e hó 25-én végbement temetésén. Baja város hazafias közönsége is kivette részét az országos gyászból és fekete lobogó lengett két napon át városi színházunk ormárol.

Czáfolat. A „Bácskai Hirlap” megczáfolja azon lapunk mult szombán csak fentartással közölt hírt, melyet rendszerint jól értesült források információja és egy helybeli lap hasonló közleménye alapján — megirtunk: hogy *Schmausz Endre* főispán állásától közelebb megválk. — Örömmel vesszük tudomásul, hogy *Schmausz Endre* főispán állásában továbbra is megmarad.

Casinói családi estély. A Casino e hó 31-én, husvét hétfőjén Dankó Gabor zenekarának közreműködése mellett — saját helyiségeiben családi estélyt rendez.

Sorozás. Baja város területére nézve a sorozás I. évi április hó 21-én és 22-én fog a „Bárany Szállóda” emeleti termében megjelteni. Az első napon az I. korosztályban felhívottak (1881-ik évben születettek), a második napon a II-ik és III-ik korosztályban felhívottak (1880. és 1879-ik években születettek) és azon, mindhárom korosztálybeli vidékiek fognak soroztatni, kik a Baján való állításra engedélyt nyertek.

Halálozás. Rothfeld Jakab magánzó f. hó 27-én esti 10 órakor — életének 82-ik évében — váratlanul elhunyt. — Az öreg ur halála, ki a bajai izraelita hitközség humanitarius intézményeinek egyik lelkes gyamolítója volt, — általános részvételt kellett. — Végtesztessége ma délelőtt 1/2 10 órakor meg végbe. — *Szász Ottó* gazdálkodó nagyatjárt gyászolja az elhunytban.

Szomorú évforduló. Polgári évszámításunk szerint csak április hó 6-ikán van az évfordulója, de a foltánadás magasztos ünnepe emlékezésre késztel már ma is. — Hálaadó szolozsma tört az ég felé ezernyi nép ajkairól és ifju és agg öröme közepett készült megülni a husvét szent ünnepe. — Tavaly történt nagyszombati napján. Egy reccsenés, egy roppanás és fájdalmas zokogásba, keserves sirásba fult a hálaadó ének. — Romba dől a városunk fúteczáján álló egyetlen

Igenis, czukrot hozott a szemtelen. — Kis-lányunk, gyerekek képzelt.

... Egy alkalommal mama nem ért rá, s nekem kellett velük maradni. — Nézni és őrizni őket, mert olyan vadul szerették egymást, hogy abból akár egy tuczat egyszerűbb szerelem is kitéltet volna.

Közelebb, szorosán ültek egymáshoz. Suttogva beszéltek francziául; nos, nem valami pompásan, annyit én is tudtam már akkor, hogy: je vous aime. — Majd unalmas témákat feszegettek magyarul. Jól éreztem, hogy meg akarnak ugrasztani; gyilkos pillantásokat sújtottak felém, — és negyedóra múlva nem kétértelmű, de határozottan egyértelmű czélzásokat tettek, miknek lényege az volt, hogy számunka szörnyen fölösleges vagyok.

Ugy éreztem, hogy a torkom összeszorúl. Felugrottam, — becsaptam mögöttem az ajtót, s nem bántam volna, ha elsüljed a világ.

Mégis visszamentem. — Szent Istenkém, majdnem sóbálványná változtam, Valentina főkiköltött: „Végünk van! Giza meglátott!”

A báró evget pödört bajuszán (szép, huszárós bajusza van) — s így szólt: „Ej! semmi! A baba” — így mondta — „a baba nem fog szólni. Jó kis prícsök a baba. Hozok a babának egy kiló ... mit? egy métermázsa Kugler-bonbont”.

... Fölébredt bennem a gyermeki gonosz-ság, vagy talán a keserű boszúvágy, mit tudom én? és idegesen toppantva visszavágtam: — Magához semmi közöm, báró! Hanem te, Tinii, te szégyelheted magad. Egy idegen férfi ölében ülni és csokolódnai! Fi done! Főhadnagy úr, távozzék! Vagy megvárja a mamát? ... Hahaha! ... Tinii, mit gondolsz, mit gondolsz, mit fog szólni a mama? ... Pfüj!

— „Ohó! De nem addig van ám, baba! Milliom lánecz golyósból és trilliom kartács! — Tudom, nem árulkodik, ha magát is megcsokolom, kis baba!”

kételemes ház, maga alá temetve hat ember-társunkat. — Emlékezzünk róluk — fájó emlékezéssel és husvét nagy ünnepe imádkozunk ártatlan lelkök üdvösségeért szívből, igazán.

A bajai izr. hitközség évi jelentése és zárószámadása az 1901. évről. Üdvös újítással találkozunk a bajai izr. hitközségnek a héten közrebo-csajtott mult évi zárószámadásában. — Az élet nélkül való, szokások szaraz statisztikáit tetszetős formába öntött és tartalmas referáda előzi meg az elmúlt év jelentősebb mozzanatairól. A személyi ügyek rovata fájdalommal jelenti a hitközségi élet néhány hatalmas erkölcsi és anyagi oszlopának a kidőlését. — A sokat gyászolt, buzgó hitközségi elnök, *Rosenberg Mór* földbírtokos, a nagytudós rabbi *dr. Naschér* Simon és a nöegylet kiváló buzgalmu elnök, *Weidinger Deutch* Rozália az elmúlt hitközségi év nevesebb halottjai. — Az istentiszteletről szólnak, örömmel látjuk, hogy a hitközség nap-nap után erősödik a *magyarosodás* ösvényén. Ünnepi istentiszteletek keretében emlékeztek meg a koronás király születésének és Erzsébet királyné gyászos halálának évfordulója alkalmából, hálaadó istentiszteletek hődoltak nemzeti múltunk nagy napjainak, mely alkalmakkal az *ünnepi szónoklatokat kizárólag magyar nyelven* tartotta a rabbi. — A hitközségnek a kultura terén való páratlan áldozatkésztséget legkésztelenebbül ilusztrálja az a körülmény, hogy 12,214 kor. 22 fillérbe kerültek az elmúlt évben a hitközség iskolái. — Jótékony intézményeink megizmosodtak és számuk egy ujabbal — a *Weidinger* Salamon áldozatra késztségét fennen hirdető „*Izr. agyok háza*”-val gyarapodott. Szegényeink között adott alkalommal — 2290 korona 06 fillért osztottak ki a lefojyt évben. — Azonfelül a jótékony alapítványoknak 36,000 koronát tevő összege szolgálja a község kulturális és szegényügyét.

Bérmálás egyházmegyénkben. Egyházmegyénk területén június hó 7-én (fiuk), 8-án (leányok) Szabadkán a szent-Teréz plébánián, június 9-én Szabadka szent-Rókus plébánián, június 10-ikén Szabadka-szent-György plébánián, a hol a ludasak is bérmálkoznai fognak. *Baján június 11-én (fiuk) és 12-én (leányok)* Zomborban június 13-án (fiuk) és 14-én (leányok) Kupuszinán június 15-én, Bodrogh-Monostorszezen június 16-án, Bezdánban június 17-ikén (fiuk) és 18-ikán (leányok) fognak bérmálkozni.

Bácskai küldöttség a földmívelésügyi miniszter-nél. Darányi Ignác földmívelésügyi miniszternél tisztelgett Bodrogh-Monostor-Szeg küldöttsége. A küldöttséghez Latinovics Pál főispán vezette. A küldöttséghez csatlakoztak Fernbach Péter és Hadsy János országgyűlési képviselők. A küldöttség azt kérte a minisztertől, hogy a Sziga nevű dunai szigetlet, mely a kincstár tulajdona, állattenyésztési czélokra engedjék át Monostor-Szeg közönségének. Ezt a szigetlet Windisch-Graetz herczeg birta eddig vadászat végett, most azonban a bérletet nem újította meg. Darányi Ignác miniszter igen szívesen fogadta a küldöttséget és megígérte, hogy az ügyet tanulmányozni fogja és azután döntő tekintettel lesz a község érdekeire.

— Azt merje csak! Nyomorult!
— „Azt hiszi, nem merem!”
— Tessék! A szemtelen! Tessék! Csókolja meg a mamát is, papát is, Oszkár bátyámat is, az angol governántot is, az inasokat is, — az egész házat! Nyomorult!

— „Baba, vigyázzon. Megesókolom”.
— Segítséért kiáltok.
— „Meltóztassék”.

Ekkor Róbert felém közeledett, míg én, mintegy igézetlől leszorítva, se mozdulni, se szólni nem bírtam többet.

— „Vigyázzon, most jön a esók. Baba! Habt Acht! Vi—gyázz!

Ajkat esókra! Karokat ölelésre! Egy, kettő, há ... rom!”

És éreztem ajkát ajkamon. Éreztem a bajusza csiklandását, a borotvált arca szúrását. — Lángbaborult egész testem ... Behunytam szememet és ... és ... fekevesztett erővel viszonoztam a esókot. Rajongva, örültem átöllettem, göresösen magamhoz szoritottam, a hogy csak bírtam.

Minden erőmből! Lélekszakadtából! Szivszakadtából!

... És aztán ... Róbert lefejtette vonagló karjaimat és gúnyosan nevetett. Valentina is mosolygott.

Nem tudom tovább. A világ összefolyt. Széduletesen keringtek a butorok, az egész szoba. Egy köd-örvény sodrába jutottam.

Arra eszméltem, hogy szobámban vagyok és sirok, sirok. Az ágyra dobtam magamat, szegény fejemet a párnák közé fúrtam; — s a falat kapartam körmeimmel ... És jaggattam, sirtam, sirtam, sirtam! A szívem majdnem megszakadt!

— „De hisz’ akkor” — szót a grófné — „te szeretted a huszárt, Gizike?”

Mamusich Ágó halála. Ugyanabban az órában, amikor a fővárosban Magyarország egykor leghatalmasabb, legnagyobb eszű államférfia, volt miniszterelnöke: *Tisza Kálmán* megkezdte halálutását, Szabadka városának Tisza idejében leghatalmasabb ferfia, hirtelen, váratlan kidől az élők sorából. Az első tavaszi nap éjfélen, márczius 21-én éjjeli 12 órakor meghalt a Mamusich család egyik legerősebb oszlopa, mondhatjuk: a Mamusich dinasztia megalapítója: *Mamusich Ágó*. Az ottani közelet egy rendkívül érdekes alakja, Mamusich Ágó 58 éves korában halt meg. Fialt korában kezdett már szerepet játszani Vojnits Lukács mellett. A kiegyezés után 1867-ben a Mukiesokkal nagy tevékenységet fejtett ki a bal-párt megalakításában, de sikeresen küzdötték meg a harezot a Lenárd-párt ellen, kinek bukása után a Mukies-párt került uralomra. A Mukies-párt főjegyzővé akarta őt megválasztani, minthogy azonban egyes differenciák forogtak fönn közte és a Mukiesok között, a főjegyzői tisztet nem fogadta el. Így aztán első alügyészszé választották meg 1872-ben, amely tisztséget a hatéves restaurációig, 1878-ig viselte is. Tisza Kálmán uralomra jutásával ő már nem vállalt hivatalt, de ennek oka az is volt, hogy Gromon főispánsága alatt már személyes ellenfelei is tudtak. Megválva hivatalától, ügyvédségének élt tovább, de a közügyek terén ezután is híven megmaradt. Nagyon szerette a bunyevácokat, de inátda hazáját. Bunyevác-szeretetét nem tiltotta s részt is vett azokban a mozgalmakban, melyeknek eredménye a Pucskaszinó megalakítása lett. Együtt küzdött Mamusich Lázárral és Antunovits Mátéval. Antunovits Máténak tekintélye, Mamusich Lázár népszerűsége és az ő jogási esze alkotta meg azt a hatalmas pártot, mely mindig lelkesen kitar Mamusich Lázár polgármester mellett. Ezen egyesülésnek sikerült meggyőzni a kormányt, hogy a bunyevác-mozgalomban nincs veszély s hogy inkább a magyar haza köré gyűjti a bunyevácokat. Az utóbbi években kontroverziák merültek föl közötté és Mamusich Lázár polgármester között és azóta szenvedélyes nyílt ellenségevé vált a polgármesternek és vakkuzgó vezére az utóbbi időben nagy part fölvert polgármester ellenes mozgalomnak. Csütörtökön meg fenn volt a közgyűlésen. Este a kávéháza is elment, ahonnan hazatérve egy ideig családja körében vidáman elbeszélgetett. Tizenegy óra felé rosszul lett és szivbaja egy félóra múlva kioltotta életét. Temetése vasárnap délután nagy részvét mellett ment végbe.

Egyházközségi jubileum. A bács-almási izr. szentegylet folyó hó 24-én ünnepelte fenállásának hatvanadik évfordulóját. E czélból nagyobb szabású ünnepélyt és disztrakomát rendeztek az ottani kaszinóban.

Színészet Zomborban. A zombori színügyi bizottság márczius 22-én ülést tartott. Fel lett olvasva Nyitra város polgármesterének átírata, mely várossal Zombor egy szini kerületet alkot, mely szerint Nyitra város *Mezey Béla* Nyitrán előnyesen ismert társulatának óhajta adni az engedélyt a jövő szini szezonra. Deák Péter hiányos folyamodványát nem acceptálta Nyitra. Rövid eszmessere

— „Szerettem hát! De ő nem engemet. És ez itt a hiba. Én vad, vérszomjas szerelemből esókoltag; szomjasan, mint a pokol! — — És Róbert? Ő csak játékból. Azért olyan felesök volt az egész. Mert mi a esók? Azt véléd talán: esók az, melyet valaki ad vagy kap? ... Nem! Nem!”

Két szerelmes ajk összeforrása: az egy esók. De vajjon égett-e az ő ajka úgy, mint az enyém? Egyáltalában nem ... Oh, ez a felesök! — Halvaszilett esók! Így nem tudhatom én, milyen az első esók. És soha, ah! soha se tudhatom meg. Ugy érzem, mintha igrálmatlanul kirabolták volna a szívemet.

És sirvakadt a baronessz. — Baán grófné edesen komikusnak találta az egészet és szíve szerint jó nagyot nevetett:

— „Oh, oh, én bolondos cziczám! Hiszen ez szofizma. Szemszedetd sz fizma. — Ugyan, hogy tühetsz abban a szép fejecskeidben ilyen elméleteket? Bah! Minden elmélet szürke! — No nézze meg az ember! Hogy a kakas esipje meg azt a hunczut Róbertet! Csak találkozzam vele holnap, meghúdom a fillét, — és ha négyeszmekölz leszünk, adok neki egy jó kis pofont. — Bah! Feledd el! Elvégre is az első esók az volt, a mit a völégényedői kaptál, vagy neki adtál ... a manó érti a te okoskodásod szerint kifejezni, — ... no hát: a völégényeddel, hát ez az első esók. Punktum. — Le van tárgyalva. Be van bizonyítva ... Ne sirj, mert rögtön esiklandozlak. Na, szépen nevetni a nőre, kis baba!..

— „Nem! Nem! Az a esók csak a második! Ah, milyen édes, idegrázó, gyönyörűségek gyönyörö lehet az első esók ... Mindenki, a legutolsó esódel is tudja ... Csak én nem! ... Jaj! Jaj! Beszélhetsz nekem ... Magyarázd meg a vakon született koldúsnak, mi az a napfény? ...”

Igy szólt szegényke ... a bohó Gizí baronessz és halkán zokogva borult a grófné keblére.

után a zombori szünügyi bizottság elhatározta, hogy csatlakozik Nyitra határozatahoz s annál kevésbé óhajtja jövőre Deák Péter társulatát, mivel annak legtehetségesebb tagjai más társulathoz szerződtek — s Deák Péter őket nem is igyekezett más erővel pótolni. Szóval Deáknak nincs társulata még. Jövőre tehát Mezey Bélát ajánlja a szünügyi bizottság a közgyűlésnek, — mely azt valószínűleg el is fogja fogadni.

Bajai földink sikere a fővárosi színművészeti akadémián. *Bajai* (Krausz) Mor földink, a bpesti színművészeti akadémia II. évet végzett növendéke szép sikert ért el az intézetnek e hó 23-án tartott évszázadvizsgáján. — A fővárosi sajtó egyhangulag oda nyilatkozott, hogy „máris nagyon használható jellemzés”. Bajai mint értesülünk a legközelebbi színházi idény alatt — két-három vendég-fel lépéssel mutatkozik be a bajai közönségnek.

A zentai hidbomlás állítólag az a földrengés okozta, a mely kedden éjjel után Ó-Becsén és Bács-Földvárolt nagy remüléssel ejtette a lakosságot. Ez a föltéves nélkülözi a valószínűséget. A földrengés 12 óra 40 perczkor történt, a hidomlás pedig délelőtt 3/4 9-kor következett be. Különben Zentaig nem nyúlt a földrengés. Az okozta a hidszakadást, hogy a híd főfalazatát teljesen alomosta a víz; már a cölöpök, melyek a kövezetet tartották, kimozdultak helyükből, úgy hogy a vízben uszkáló kacsák a kövek alól a hezágból szedték a fergeket alacsony vízállás alkalmával. A megrendült falazat alatt pedig 16 méter mélységű örvény tántorgott szédítő sodorral. Ez okozta a hid leszakadását. — Hír szerint beton szisszal fogják legközelebb összekötni Zentát Torontálmegyével.

Baleset a bajai Dunán. Kateller Mihály és Mojzes Ferenc bajai malomtulajdonosokat érzékeny veszteség érte. Legényeik gabonájukat megrakott két csónakkal a malmok felé indultak; alig távolodtak el azonban a parttól néhány méternyire, az erősen hullámzó Dunának habjai a túlterelt csónakba csaptak és elsüllyesztették azokat. A legényeknek sikerült szerencsésen megmenekülni, a gabonát azonban elnyelték a Duna hullámai.

Sikkasztás. *Romháb János* bács-almási lakos az ottani vasúti állomásnál *Gyurákovics András* bajai lakosnak ruhaneműket adott át azzal, hogy azokat *Romháb József* nyomdászinasnak adja át. Baján Gyurákovics a ruhaneműekkel eltűnt. Körözik. — *Rikkert Mátyas* bajmoki ill. süteményárús özv. *Tropl Ferencz*-től 16 kor. 70 fill. elikkasztása után elszökött. A köröző levelet ellene kiadták.

Lopások. *Fridrich András* kádárlegény kárára *Szászi Sándor* debreczeni ill. kádáreged 24-én virradóra 1 órát ellopott és elszökött. — *Köhlény Antal* molnár cselédje *Luspai Panna* madarasi ill. leány ellen lépés büntette miatt panaszt emelt. — *Haisky Ferencz* kárára 28-án virradóra baromfiakat loptak el. A nyomozás mindezen ügyekben folyamatban van.

Bicskázók. *Seevald István, Vörös Imre, Horváskó Mihály és Fülöp Márton* ittas állapotban hó 23-án este 1/2 7 órakor harmonika szó mellett dalolva haladtak el *Genál Henrik* háza előtt, amikor Seevald István jókedvében *Genál* utcai ablakát bevverte. Miután *Genálnak* utcai ablaka már most harmadszor törtetett be, az utczára futott és a jókedvű legényeket kérdőre vonta. Erre Seevald kijelentette, hogy ő törte be az ablakot és „majd” megfizeti. *Genál* a fentebb nevezettekkel szövetségbe elegyedett, miközben dulakodás támadt és *Genál* kapujáig jöttek vissza, ahol Vörös Imre zsebkésével könyvit mindenkit leszurással fenyegetett, aki közelébe jön és a jelenlevő *Genálné* felé dőfte kését. *Genál* a nejt meglökte úgy, hogy e hanyatt esett. Így menekült meg a zsúrstól. *Genál* családjával az udvarra menekült, a kaput bezárni akarta, de Vörös és társai a kaput benyomták. A lármára összerereglett szomszédok vonszolták ki a duhajkodókat. Ellenőka nyomozás folyamatban van.

Lövöldöző suhanczok. *Kellner Ferencz, Kulcsics János, Sokacz Mihály és Jorkovics Sándor* f. hó 23-án este azon cselből mentek a Homok-külvárosba, hogy *Lovretics István*, ki Sokacznak haragosa, megverjék. A Pacsirta utcában találkoztak 25—30 bunyevác legényvel és leányval. Minthogy *Lovretics* köztük nem találtak, Sokacz belekölt *Lovretics József*-be és egy nagy bottal, melynek végén kocsifűző volt, leütni szándékozta. *Lovretics* József Sokacz kezéből a botot elkapta, mire *Kellner Ferencz* két lépés távolságról *Lovretics*-re lőtt és ez utóbbit jobbjomján találta. *Kellner Ferencz* szándékos emberölésért már büntetve volt. *Kulcsics János*, hogy a tömeg közül kimelekedülhesen társaival, hatszor lőtt egy pisztolyból.

Királyi rendelet a teli pohár borról. Másnak egészségére rendszeren teli pohárból iszunk, ez nemcsak magyar, hanem a világ összes népei által elfogadott szokás. Ennek a szokásnak forrása egy rendelet, melyet II. Waldemár dán király az 1232. évben adott ki, mert illetlenek találtak, hogy valaki másnak egészségére felig teli pohárból igyék s azért ünnepélyes királyi rendelettel adta hű alattvalóinak szigorú parancsba, hogy a maradék bort először meg kell inni és aztán friss borral színültig töltött pohárral kell koczozintani, mert így követeli ezt az illendőség és tisztesség.

Első Leánykiházasítási Egylet m. sz. márczius 25-én tartotta XXXIX. rendes közgyűlését a tagok élénk részvétele mellett ezen intézet, melynek fokozatos emelkedése évről-évre észlelhető. A mint a fontosabb mérlegtelekekből és a jelentésből kitűnik, az 1901-ik kezelési év, dacára az általánosan uralkodó kedvezőtlen gazdasági viszonyoknak, úgy tekintettel a tagok gyarapodására, valamint pénzügyi tekintetben eredményesnek mutatkozik. Új beiratkozás volt 13.359 jutalékresz. Nászjutalék fejében kifizetett: korona 630.265.21. A díj-tartalék 1.568.981 koronával növeltetett is immár 6.939.367.79 koronára rög. A többi alapszabályszerű czimeknek (Nászjutalék felemelése tartafek, Külön tartalék, Hivatalnok nyugdíjalap stb.) K. 168.720.48 utaltattát. A díjbevétel: K. 2166.496.81, a kamat és házbérvédőelem K. 308.021.90 mutat ki. A mérleg K. 7.874.335.14 vagyonállományt állapít meg, mely következő fő tételében nyeri fedezetét: Értékpapírok szelvény kamatokkal (koronajáradek, fővárosi kölcsön és 4¹/₂%-os elsőrendű záloglevelek) K. 3.392.054.66. Takarékbetét: korona 2.054.025.12. Intézeti házak: K. 15.108.40 leírása után 1.495.741.20. Kötvénykölcsönök: korona 320.736.96. Nyugdíjalap, takarékbetét: korona 83.500.42. Díjhátralék: K. 428.869.54. Készpénz-készlet: K. 91.407.25. A jelentés és mérleg helyesléssel tudomásul vétetett és Krisztinkovics Béla és dr. Braun Fülöp ügyvéd urak indítványára az összegazgatóságunk köszönet és elismerés szavaztatik. A közgyűlés jegyzőkönyvenek hitelesítésére kiküldettek: Chitz Herman és Rátfy Károly urak. A felügyelő bizottságba egy év tartamára újból megválasztottak a volt felügyelőbizottsági tagok. Miután az elnök még a f. hó 20-án dr. Stamberger Ferencz kir. közjegyző jelenlétében 8 díjmentes nyerevénykötvényt a „D” osztályból való történet kisorsolásának eredményét kihirdette, berekesztetett a közgyűlés. Kisoroltattak a következő alapkönyvszámok:

2281	alapkönyvsz. özv. Döge Vilmosné urnó, Bpest.
3663	„ Fleischer Vilmos ur, Budapest.
1652	„ Bizon János ur, Mohács.
2896	„ Dr. Hoffner Elekné urnó, Mosony.
5378	„ Dr. Traileszky János ur, Kisjenő.
60138	„ Kovárik Antal ur, Komárom.
6196	„ Kulko Stefan ur, Zágráb.
3883	„ Papo Ábrám ur, Sarajevo.

Minden kisorolt alapkönyvszám után a kedvezményezettnek egy 1000—1000 koronáról szóló díjmentes nyerevénykötvényt kiszolgáltattik.

Ki akar magyar történelmi regényeket olvasni? „Petőfi” czímen érdekes történelmi regény folyik a „Budapest” pol. napilap hasábjain. A regény könnyed elbeszélő nyelven, de azért történelmi hűséggel mondja el a halhatatlan költő tüneményeszerű pályafutását. Egyáltalán a „Budapest” az egyetlen napilapunk, amely nagy súlyt helyez a hazafias irányú történelmi regények közzetésére. Egyik regénye folyvást történelmi tárgyú, hol a Rakóczi-korszakból, hol az 1848-49-iki szabadságharzból, majd az elnyomtatás idejéből. Másik fordított regénye pedig állandóan oly érdekesítő, hogy az olvasó alig várja a folytatásos kiséleteket. De a „Budapest” más tekintetben is egyik legjobb pol. napilapunk, nem hiába, hogy oly közkedveltségű. Vezetékeiket orsz. képviselők írják, köztük KOSSUTH Ferencz az orsz. függetlenségi és 48-as párt vezére. Tárczarovata élénk és változatos. Hírei frissek és megbízhatók. A lap érdekességét még növeli, hogy a napi eseményeket sikerült kivétel képeken is bemutatja. Szóval, a ki egy ellenzéki jó napi lapot akar: annak egész bátran ajánlható a „Budapest”, amelynek előfizetési ára egy hóra 2 korona, negyedévre 6 korona, félévre 12 korona és egész évre 24 korona. Mutatványszámokat bárki ingyen kaphat. Az előfizetések a „Budapest” kiadóhivatalához (Budapest, IV., Sarkantyus-utca 3. sz. a.) intézendők.

Eddig 12.895 elismerő és köszönő levél bizonyítja, hogy a Feller-féle Elsa-Fluid csodás hatással segít és a legtöbb betegséget, mint köhögést, influenzát, láz, csusz, köszvény, mell-, fej- és fogfájást, szurást, görcsöt, kéz- és lábmezevedést, szagulatást, gyomorbaajt, étvágytalanságot, szembajt stb. gyorsan és biztosan meggyógyítja. A párisi, berlini, londoni, római és nizzai kiállításokon aranyéremmel kitüntetett szer. 12 üveg ára 5 kor. bérmentve. Egyedüli készítő Feller V. Jenő gyógyszerész, Stubica, templom-utca (Zágráb megye). Egy családnál se hiányozzék ezen ezerszer kipróbált kitűnő növény esszencia-fluid, mely minden más gyógyszernél jobb és melyet mindenki, aki csak egyszer alkalmazta is sokoldalú hatása miatt állandóan használ.

Tűz a tanyán. Nagy tűz pusztított Halbrohr Adolf szabadkai földbirtokosnak békovai tanyáján. Az ökr istálló eddig ismeretlen okból kigyulladt és a padláson elhelyezett gabonaművel, valamint a mellette épült takarmányszilennel együtt teljesen leégett. Az ökröket sikerült megmenteni. A tanya tulajdonos táviratban kért segítyt a szabadkai tűzoltóságtól, és úgy a városi mint az önkéntes tűzoltóság megfelelő szerelvényvel kivonult, de már későn értek oda. A kár körülbelül 10.000 koronára tehető, mely azonban birtosítás útján megtérül.

Uj kút. Zomborban az új felsővárosi artézi kút elkészült és perczenkint 240 l. vizet ad.

Állandó kasszaőr. Mióta a zentai adóhivatal kasszáját a betörők kilyukasztották, állandóan a pénzügyőrök örködtek éjjelenként mellette. Most a kasszaőrzést rendszeresítették s az új hivatalra Széles József volt pénzügyőrt választották meg.

Személyhajózatok. Az I. cs. kir. szab. Duna-gőzhajózási társaság bajai ügynökségétől a következő értesítést vettük:

Bajáról—Budapestre . . . naponta: 1:05 d. u. és kedd, péntek, vasárnap: . . . 3:55 regg.
Bajáról—Mohácsra . . . naponta: 8:25 este.
Bajáról—Orsovára: szerda, péntek és vasárnap: . . . reggel 6 óraker.
Budapestről—Bajára . . . naponta: 12 ó. délben. és kedd, esütörtök, szombat: . . . 10 óraker este.

Nyilatkozat.

Alulírottak a n. é. közönség becses tudomására hozzuk, hogy a beállott jéghiány folytán gyárakból vagyunk kénytelenek a jeget beszerezni és ezen nagy költségünk részben való fedezésére a pohár sör árát 2 fillérral felemeltük.

Leutsch Jakob, Guggenberger Gusztáv, Jarmer Lipót, Deutsch M. Mátyas, Zweig Mór, Preimayer Pál, Gódar Lajos, Ripp Ignác, Traffikánt Károly, Gyukity Lázár.

A Budapesti Napló nemcsak keletkezésének történetében új és eredeti, de a közönség szempontjainak gyors felköltésében is eddig nem látott példát mutat. És minden száma arra vall, hogy a **Budapesti Napló** megerdemli ezt a támogatást. A **Budapesti Napló**-nak friss és megbízható értesülései, lelkes, temperamentumos, komoly, tartalmas, hatásközlő valósággal szenzációs politikai cikkei, amelyek nyomtatékosá teszik a politikai sulyra döntő jelentőségű újság véleményét, tárczarovatának magas irodalmi színvonalra, gazdag információs anyagát, kitűnő értesülései, kimerítő, ötletes, változatos, eleven rovatai s mindenrendű közleményeinek változatosága és folyton gyarapodó bősége: napról-napra ékesszólóan tanuskodnak arról, hogy a **Budapesti Napló** fényesen megfelel a legvérmesebb várakozásnak is. A **Budapesti Napló** szerkesztősége és olvasó közönsége közt páratlanul meleg és szíves viszony fejlődött ki. Naponként jelentkezik ez a **Szerkesztői üzenetek** rovataiban.

A Budapesti Napló szerkesztősége nem családított önbizalmában és nem esáladott a közönségben, amely nagy szeretettel karolta fel ügyét az első percztől fogva. És hogy a közönség se családják benne, arra válltelve, szakadatlan buzgósággal és lelkesedéssel törekszik a szerkesztőség, amelynek belső tagjai: *Vérsi József*, főszerkesztő, *Braun Sándor* felelős szerkesztő, *Ábrányi Emil*, *Clair Vilmos*, *Cerri Gyula*, *Erős Gyula*, *Füi Béla*, *Fest Géza*, *Gergely István*, *Holló Márton*, *Horváth Elemér*, *Jamovich Pál*, *Kabos Ede*, *dr. Kovács Jenő*, *Lyka Károly*, *Márkus József*, *Merkel Adolf*, *Molnár Ferencz*, *Pásztor Árpád*, *dr. Soltész Adolf*, *Szabó Tivadár*, *Thury Zoltán*, *Zöldy Márton*, napról-napra egész erejét, egész lelkesedését, összes hírlapírói kvalitásait viszi a harcba. Hűséges szövetségese ebben a külső munkatársak szíves serege.

De maga a szerkesztőség belső gárdája, rendes munkatársainak sora újabbban olyan erősséget kapott, a mely hozzácsatolta a magyar irodalom legnagyobb büszkeségét, a világ irodalom egyik legnagyobb alakját.

Jókai Mór.

a magyar nemzet koszorusa ezentúl kizárólag a **Budapesti Napló** hasábjain adja közre kincseit és állandó diszünk gyanánt minden időkre a **Budapesti Napló** kötetlékébe van csatolva. **Uj regénye most folyik a Budapesti Napló hasábjain és gondoskodás történt róla, hogy minden ujjonnan belépő előfizetője a Budapesti Naplónak, csonkítatlan megkapja e remekművet, mielőtt közlése véget ért.** Nyomban utána megindul a **Budapesti Naplóban**, már április elején **Jókai Mór** most készülő regénye, az

UJ SZAZAD,

a mely újabb csodába fogja ejteni e kiapadhatatlan géniusz hódolójának tengersokaságát.

Olvasóink figyelmet újból is felhívjuk, a **Budapesti Napló**-ra és ismételve a **legmelegebben ajánljuk** ez újságot. Olvasásra az ujdonságok iránt érdeklődőknek és valóságos lelki épülésekre azoknak, akiknek a magyar hírlapirodalom magas színvonalában és magyar írók és újságírók hangyaszorgalmában kedvük telik.

A Horgony Pain Expeller igazi népszerű házi szerző, mely számos családban már több mint 33 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csípőfájdalom, fejfájásnál, köszvénynél, csúznál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatásuknak bizonyultak, sőt járványkóránál, minő: a kolera hanyóhasfolyás, az altesteknek Pain-Expellerrel való be-dörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi szer jó eredményt használtatott az influenza ellen is és 80 fill., 1 kor. 20 fill. és 2 kor. üvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerárban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan: mint „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller” vagy „Richter-féle Horgony Liniment” kéréndő és a „Horgony” védjegyre kérünk figyelni.

CSARNOK.

Késő éjjel . . .

*Késő éjjel a korcsmában mulatók,
Mert aludni bánatomtól nem tudok.
Híres cigány Dankó Gábor hegedül . . .
De sok könnyet csalt ki már a szememből!*

*Miért is van szerelem a világon . . .
Miért kellett azt a kis lányt meglátnom!
Tudom ugyis, hogy hiába szeretem —
Tudom, sirba visz még ez a szerelem . . .*

*Hej korcsmáros — az óráját ne nézze —
Ha álmos is — bort öntsön az icczébe!
Faj de zokog az én szívem, bánatom —
Virradatig talán el sem altatom . . .*

Lányi József.

KÖZGAZDASÁG.

Kamarai ülés.

A szegedi kereskedelmi és iparkamara f. hó 24-én tartotta meg e havi teljes ülését Szarvady Lajos elnöklete alatt. Az ülés tárgyalásairól a következő tudósítást vesszük:

Szarvady Lajos elnök megnyitván az ülést, bejelentette Horánszky Nándor kereskedelemügyi miniszter leiratát, melyben hivatalba lépését tudatja és azon reményét fejezi ki, hogy a kamara hazánk ipari és kereskedelmi érdekei egészséges, párhuzamos és összhangzatos fejlesztésének munkájában hathatósan segítségére lesz. A kamara fölterjesztésben közölte az új kereskedelmi miniszterrel, hogy amint egyrészt kötelességszerűleg tudomására fogja hozni az ipar és kereskedés fejlesztését, támogatását érintő jogosult kívánásokat, másrészt a legnagyobb örömmel ajánlja föl teljes szolgáltat-készségét mindazon ügyekben, melyekben tevékenységére és közreműködésére szükség van.

Bejelentette az elnök kapcsolatosan, hogy a kamara nevében levelet intézett Hegedűs Sándor volt kereskedelemügyi miniszterhez és megköszönte azt a lekötözött figyelmet, melyre a kerület közügyeit méltatta és azt a kiváló jóakaratot, melylyel a kamara sok törekvést célhoz segítette.

Kulinyi Zsigmond titkár a kamarai iroda február havi tevékenységéről tett jelentést. Beérkezett e hónap folyamán 728 ügyirat, kiadott 1215 ügydarab.

A Bakay Nándor elhunytá által megüresedett másodtitkári állást töltötte be aztán a kamara. Az állásra tizenegy pályázat érkezett be, akik közül a jelölő bizottság kettőt jelölt, névszerint: Bokor Gusztáv drt és Szabó Gyulát.

A kamara a beadott 50 szavazat közül 35-tel Szabó Gyulát választotta meg másodtitkárnak.

Fogyasztási szövetkezetek ügye.

Kimerítő fölterjesztést fogadott el a kamara a fogyasztási szövetkezetek ügyére vonatkozólag. Közli a fölterjesztés, hogy a szegedi kamara kerületében 12 fogyasztási szövetkezet keletkezett és jegyeztetett be. Ezek közül megszűnt egy, főlzárolás alatt van 3, működik 8. Ezek 1901. évi forgalma 297762 korona, amiből a két csongrádi fogyasztási szövetkezetre esik 179908 korona. Részletesen megemlékezik aztán a fölterjesztés kivált a csongrádi keresztény fogyasztási szövetkezetéről, mely tíz hónap alatt a közszág különböző pontjain létesített öt üzletben 104 ezer korona forgalmat ért el, aminek folytán és főleg, mert a népet fanatizálják, már is a kereskedők egész sora pusztult el, avagy jutott a tönk szélére.

Kimutatja a fölterjesztés, hogy a kerület értelmes népe között nem is élhetne meg, de absolute hiányzik is az elarusító kereskedésnek az a fajtája és a kereskedőknek az az eleme, melylyel szemben a nép utalva lenne a fogyasztási szövetkezetek védelmére, különösen mikor a kerület városában és községeiben esztlendően az 158 országos és 131 hetivásárt tartanak, tehát annyi és oly sűrű nyílt ipari és kereskedelmi áruversenyt, mely

mellett a vevő közönség kizsákmányolása igazán lehetetlen. Ez tehát nem az a vidék, ahol vitatni lehetne, hogy a helyi ipar és kereskedés mértéktelen zsákmányolásával szembe kell állítani a szövetkezetek „népvédelmező” intézményét és rendszerre kell tenni a szövetkezetnek azt a fajtáját, melynek végső eredménye voltaképp a meglévő és nem jogosulatlan existenciájuk egész sorának minden értékesebb czél nélkül való elpusztítása.

Följegyzí a kamara emlékirata az adatokat a Csongrádon már is mutatkozó adózási visszacsúszásról és ezzel szembe állítja, hogy a keresztény szövetkezet 104 ezer korona után 79 korona nyereséget mutat ki, holott ennyi forgalom után magánüzletek 1000 korona állami és Csongrádon (115/0-pótadóban) 1150 kor. községi adót fizetnek.

Mindezek után a kamara fölterjesztése következő eredményre jut: Kívánatos volna, hogy valamely módon mégis csak határvonalak jelöltessenek meg a fogyasztási szövetkezeteknek bizonyos vonatkozásokban és bizonyos körülmények között minden esetre helyes és szükséges intézménye számára.

Ha szem előtt tartjuk a fogyasztási szövetkezetek elfogadható rendeltetését és czélját, azt tudnillik, hogy azok a tagjaik szükségleteinek együttes beszerzésére alakulnak, bizonyára nem a korlátozás, hanem csupán a természetes keret megszábasának jellegével birna az a törvényes rendelkezés, hogy a fogyasztási szövetkezetek csak tagjaik részére szolgálhatassanak ki árukat, azoknak könyveskéire. Igaz, hogy még így is tere volna annak, hogy az elarusítás idegen könyvek használatával nem tagokra is kiterjesztessék, de ennek egyrészt az ellenőrzése nem volna lehetetlen, másrészt pedig mindenképp elesnek az egész közönség fölzigatásának az a jelensége, mely alapföltételeiben ingatja meg egész kereseti osztályok megélhetését.

De helyes és következetes kiegészítés volna ennek az a további korlátozás, hogy ugyanaz a fogyasztási szövetkezet egy városban vagy községben csak egy raktári tarthasson fönn és azt sem nyílt üzletben, hanem a tagok számára a nélkül és hozzáférhető helyen. Ez felelne meg a fogyasztási szövetkezetek legitím-jellegének és az elegendő is volna azon, itt-ott tán még indokolt védelem biztosítására, hogy a fogyasztási czikkre ára túl ne esigaztassék, amire egyébiránt a forgalom és verseny jelenlegi viszonyai között igazán csak a legsötétebb vidéken lehet eset.

És fölmerül végre annak a megfontolása amit épp Csongrádon, az ottani torz-viszonyok hatása alatt ajánlottak a kamara figyelmébe, hogy a fogyasztási szövetkezetek áruközvetítése csupán a fogyasztási czikkekre terjedjen ki és ne a kézműáruk és kész ipar czikkre egész sorozatára is.

Kiválóan jóakaratu megfontolást igényel ez azért, mert az agitációnális jellegű fogyasztási szövetkezetek tevékenysége már is károsan terjeszkedik a kereskedők megélhetésének aláknázásán túl a kisiparosok existenciájának megnehezítésére is. A mindenfajta czikkkel kereskedő szövetkezetek egész sor kész iparcikkrel tartanak raktáron, sőt e szövetkezetek már is tartanak mintákat szabó- és más kézműiparcikkre megrendelésre és működésük ezen irányú fejlesztése csakhamar szembe állítja a fogyasztó és vevő közönséget a kisiparosainkkal, akikre amugy is súlyos viszonyaiak között ez az agitáció egyenesen végetes lehet.

Mindez szükségszerűvé teszi a szegedi kamara véleménye szerint, hogy a fogyasztási szövetkezetek tevékenységi körének az általános közérdek szempontjából való meghatározása mielőbb elfogulatlan és a magyarországi kereskedelmi és ipari viszonyok teljes ösmeretével alapított tanácskozás tárgyává tétessék. A kamara tehát azt kéri a kereskedelmi minisztertől, hogy az összes szaktestületek által fölterjesztendő adatok és anyag közlése mellett alkalmat adna a kamaráknak ezen jelentőségében végtelenül fontos kérdés beható tárgyalására.

Folyó ügyek.

Tudomásul vette és a kamarai évi jelentéseket szerkesztő titkár figyelmébe ajánlotta a teljes ílés a kereskedelmi miniszternek a kamarai évi jelentésekre vonatkozó leiratát. A miniszter óhajtanódnak tartja, hogy az érdeklődő közönség, melynek részére az egyesített kamarai évi jelentés közrebocsajtatik, tudomást szerezzen azon kormány intézkedésekről, melyeket a kamarák általánosabb vonatkozásai és panaszaik maguk után vontak és kéri a kamarát, hogy a lefolyt évben történt ezen intézkedése rövid összefoglalását évi jelentésébe már ez alkalommal beillesse.

Pártolni határozta a kamara a szegedi kereskedők egyesületének fölterjesztését, melyben intézkedést ker, hogy fűszer- és gyarmat árukra magánfogyasztóknál a helybeli kereskedők se gyűjt-hessenek megrendeléseket. — Helyesnek tartja a kamara az ily irányú intézkedést azért, mert a fűszer- és gyarmatarukra való megrendelés gyűjtés és az ennek ürügye alatt e czikkkel üzött hazalás súlyos károkat okoz a sok közterhet viselő nyílt üzleteknek, de a mellett a fogyasztó közönségnek lelküismeretlen üzerek által való megkárosítására is alkalmas.

Annál jogosultabb pedig a kérés, mert Ausztriában már is törvénybe foglaltatott hasonló intézkedés. Az erre vonatkozó és f. évi november 15-én életbe lépő törvény (Gesetz vom 25-ten Februar 1902. betreffend die Abänderung und Ergänzung der Gewerbeordnung) a „Reichsgesetzblatt” 1902. márcz. 15-iki számban tételt közzé.

Fölterjesztést fogadott el a kamara, melyben kéri, hogy ugy mint Ausztriában történik, engedessék el jövőre a magyar czetelyárosoknak is a hektoliterenkint 3 koronát tevő szesz-denaturálási ellenőrzési díj, mivel különben esőkkeni fog a magyar gyárak versenyképessége.

Újabb ipari tanfolyamok rendezését határozta el a kamara a kerület több városában. Szegeden nőruha-szabászati tanfolyamot tervez, melyre 24 résztvevő jelentkezett. A hmvásárhelyi és zombori czipész- és férfiruhaszabászati tanfolyamokra összesen 34 czipész és 58 szabóiparos jelentkezett.

Ujvidéken is tervez a kamara czipész- és szabóipari tanfolyamokat és az ottani kültagokat kéri, hogy e tanfolyamokra az iparosokat sorakoztassák.

HIRDETÉSEK.

3728 szám.
tkv. 1902.

Újabb árverési hirdetmény.

A bajai kir. telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az árverést Dr. Lemberger Armin bajai ügyvéd által képviselt Bajai köcsönös segélyző egyletnek Gregus Aurélné szül. Loosz Vilma ellen 400 kor. tőke ennek 1899 évi január hó 11-től járó 8% kamatai 60 kor. 90 fill. eddigi 22 kor. 30 fill. ezuttal és a még felmerülendő költségeknek, nemkülönbön esatlakozott Bajai takarékpénztárnak 800 ft., 100 ft. s járuléki erejéig bekebelezett követelések kielégítése végett az 1881. LX. t.-cz. 144 §-a alapján a szabadkai kir. törvényszékhez tartozó a bajai kir. járásbírósg területén lévő a bajai 1393. sz. betétben A I. 1-2 sorsz. alatt foglalt 1962 és 1963 hrsz. ingatlanra (Ház és kert) Kis-Csávoly Kaszárnya-utca 11. sz. alatt 2668 kor. kikiáltási árban ezennel elrendeli és annak Baján a kir. tkvi hatóság árverési helyiségben 1902. évi május hó 6-ik napjának d. u. 3 óráját kitűzi, a midőn a fenebb körülrít ingatlan a kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezők a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezébe tegyék le.

Baján, 1902. évi márczius hó 14-én.

A kir. jbrórság, mint tkvi hatóság.

Romátka,
kir. albró.

Hirdetmény.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy nálam

Virág- és konyhakertészeti magvak

állandóan a legjobb minőségben és friss állapotban tartatnak raktáron. Továbbá

csokrok és koszorúk

ügy élő, mint művirágból a legújabb kivitelben izlésesen készítettnek és a legolcsóbb árban kaphatók.

Teljes tisztelettel

Clarey Richard

kereskedelmi kertész.

A „Központi Szálloda” épületében. ➔

3)

WILHELM-féle
antiarthritischer antirheumatischer
Blutreinigungsthee
VÉRTISZTÍTÓ
THEA

Wilhelm Ferencz gyógyszerész cs. és kir.
udvari szállítótól

Neunkirchenben Alsó-Ausztriában
minden gyógyszertárban egész csomagok-
okban

2 koronáért kapható.

Szőlőoltványok

szokványminőségben.

A legkiválóbb 42 bor- és csemegefajokban
tisztán, teljes jótállással.

ÉLŐKERITÉS.

Gleditschia csemeték és magvak.

Uradalomnak, községeknek három évi tör-
lesztésre is adatik.

Óriás tövisű, igen gyorsan fejlődő sövénynövény.
Ez az egyedüli, melyből oly örökös kerítés ne-
velhető pár év alatt, rendkívül csekély kiadással,
melyen nemhogy ember, de semmiféle állat, még
az aprónyalak sem hatolhatnak át. Minden rende-
léshez rajzokkal ellátott ültetési és kezelési utasítás
mellékeltek. Ezer csemete elég 300 méterre.

— Ára 6 forint. —

DIÓCSEMETÉK.

Óriási jövedelmet biztosító voltánál fogva, ennek
tenyésztése számos gazdaságban az utóbi időben
rendkívül elterjedt.

Színes fénynyomatu főárjegyeket ingyen és bér-
mentve küldünk minden rendelési kötelezettség
nélkül. — Az árjegyzésen kívül még egy olyan
könyvet kap ezzel, ki azt ezimére ingyen és
bérmentve küldetni kéri, mely ninesen az a ház,
vagy család, a hol annak tartalmát haszonra ne
fordítanak, városban, falun, pusztán, gazdag vagy
szegény családnál egyaránt. Így még azoknak
is igen érdekesen áll, kik rendelni semmit nem
akarnak mert benne számos oly közlemények
foglaltatnak, melyek mindenkinek nagy szolgálá-
latot tesznek. Cím:

„Ermelléki első szőlőoltvány-telep“

Nagy Gábor Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid.

BANK- ÉS VÁLTÓÜZLET

GRAUAUG J. LIPÓT

BAJA.

DRESCHER GYULA-FÉLE HÁZBAN.

Eszközöl előnyös feltételek mellett:

Váltóleszámitolásokat. Felzálog-kölcsönöket.

Tőzsdei megbízásokat.

Váltó- és utalvány beszedéseket.

Előleget nyujt értékpapirokra.

Szelvény-beváltás.

Értékpapírok, sorsjegyek, bel- és külföldi pénznemek
vétele és eladása.

Osztálysorsjegyek eladása.

Élet-, tűz-, jég-, baleset- és szállítmány-biztosítások a
legelőbb díjtételek mellett eszközöltetnek.

Az **árúosztály** már ez idő szerint elfogad megbízásokat és
eszközöl kötések a jövő idényü **pírszén-szállításokra.**

Hirdetések jutányos áron felvételnek

e lap kiadóhivatalában.



Feller-féle Elsa-Fluid

az „ELSA“ védjeggyel

arany- és ezüsttermekkel lett a berlini.

londoni, marseillei, nizzai, római és

párisi kiállításokon kitüntetve.

Minden tévedést elkerülendő

ezenfel felkértem a t. nagyközönség, hogy az „ELSA-FLUID“ vásárlásánál

világosan

„Feller“-féle Elsa-Fluidot

kérjen.

Feller-féle „Elsa-Fluid“

nélkülözhetetlen nép- és házi gyógyszer, mely biztos és gyors segítséget nyujt.

Feller-féle „Elsa-Fluid“

ezerszer kipróbált kitünő növény-eszencia-fluid, mely csodás hatással segít és gyógyít a legtöbb betegségnél.

Feller-féle „Elsa-Fluid“

mint azt 12.546 elismerő levél igazolja, kipróbált szer **fejfájás**, fülzúgás, idegfájdalom, reszketés, gyengeség,
bágyadság ellen, gyógyít **fogfájást**, rossz szájszagot és erősíti a foghúst; biztosan gyógyít **hülés** vagy **légvonat**

által támadt izomfájdalmat, **oldalszurást**, **szaggatást**, **köszvényt**, **reumát**, **csúzt**, megmerevedést, **kéz- és láb-
fájást**; **szemviznek** kitünő; — fölülmulhatatlan **hurtnál**, **köhögésnél**, **rekedtség**nél, **láz**nál, **izzadságnál**, régi
vagy új **gyomor**bajoknál, **étvágytalanságnál**, **ájuldozások**nál, **kölikán**nál, **gyomornyomás**nál, **has- és gyomorgör-
csőknél** és sok más bajoknál. — A hálás páciensek saját tapasztalatból írják, hogy a

Feller-féle „Elsa-Fluid“

oly bajoknál is gyorsan és biztosan segít, melyek a használati utasításban ninesen-
nek megemlítve. — Nehéz esetekben **orvosi tanács** veendő igénybe a „FELLER-féle

ELSA-FLUID“ mikénti használata miatt, mert számos orvos, ki e szert beteginél megpróbálta, azt a legme-
legebben ajánlja.

Feller-féle „Elsa-Fluid“

csak az, mely a minden üveghez mellékelte használati utasításban a „FELLER“ nevé-
vel viseli és melynek minden üvege a fönt látható „Elsa“-védjeggyel van ellátva.

Feller-féle „Elsa-Fluid“

semmiféle más **Fluid**dal nem tévesztendő el — és tanácsos **határozottan „FELLER“-
féle „Elsa-Fluidot“** kérni. — **Ovakodjunk** utánzatoktól. — Mindenki, ki a „Feller.

féle Elsa-Fluid“ készítőjének egy utánzatot küld, jutalmat kap.

Használati utasítások és prospektusok ingyen és bérmentve megküldetnek.

Bérmentve és ingyen csomagolással küldi **utánvét**tel vagy a pénz előzetes beküldése után az egyedüli készítő:

FELLER V. JENŐ gyógyszerháza a „Szent Háromsághoz“

Ő csász. és kir. fensége Bourbon Fülöp herceg udvari szállítója STUBICA, Templom-utca (Zágráb-megye).

Főraktárak Budapesten: **Török József** gyógyszerháza, Király-utca 12., **Dr. Egger „Nádor-gyógyszertára“**, Váci-körút 17-
Zoltán Béla gyógyszerháza, Nagykorona-utca 23.

ÁRAK:

1 tuczat Feller-féle „Elsa-
Fluid“ ára postán bárhova
bérmentve 5 korona.
2 tuczat 8 kor. 60 f.
3 „ 12 „ 40 „
4 „ 16 „ — „
12 üveg

nél kevesebb nem
küldhető postán.

Haszonbérbeadási hirdetés.

A szegzárdi magyar tanulmány alapítványi uradalmat a Szegzárdi nagyközség határában tartatni szokott országos, — valamint napi- és hetivásároknak megillető helypénzszedési jog 1903. évi január hó 1-től 1908. évi december 31-éig terjedő 6 évi időre a szegzárdi kir. közalapítv. urad. felügyelőségénél a folyó évi április hó 22-én délelőtt 9 órakor kezdődő és írásbeli zárt ajánlatok benyújthatásával összekötött nyilvános árverésen haszonbérbe adatik.

Az országos vásári, valamint a napi és heti vásári helypénzszedési jogok külön bértárgyat képeznek és így azokra külön-külön ajánlat nyújtandó be és pedig az előbbi 360, az utóbbi 500 korona bántalpnéz csatolásával.

A szóbeli árverésen résztvevők ugyanannyit tartoznak letenni.

A részletes feltételek a délelőtti hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Szegzárdon, 1902. március hó 10-én.

Szegzárdi m. kir. közalapítv. gazd. felügyelőség.

SZÓLÓ

jó karban, közel a városhoz megvételre kerestetik.

Cím: A KIADÓHIVATALBAN.

BUDAPESTI NAPLÓ

Főszerkesztő: Felolós szerkesztő:
Vészi József | Braun Sándor

Magyarország legnépszerűbb, legkedveltebb, legolvasottabb napilapja.

Ujabbán állandó dísz gyanánt magához csatolta

Jókai Mór

egész irodalmi munkásságát.

JÓKAI MÓR-nak

a Budapesti Naplóban most folyó

„A mi lengyelünk“

című regényét már 2 het mulva történendő befejezése után, tehát az egész regényt

INGYEN

megküldi valamennyi előfizetőinek.

Április elején ismét

uj Jókai regényt

közül a Budapesti Napló

„Uj század“

című regényét a koszorus író a napokban befejez.

Előfizetés: egész évre 28 kor. (14 frt.) fél-évre 14 kor. (7 frt.), negyedévre 7 kor. (3 forint 50 kr.), egy hónapra 2 kor. 40 fillér (1 frt 20 kr.)

A BUDAPESTI NAPLÓ kiadóhivatala

VIII., József-tér 18.

Le Griffon

valódi francia

szivarkapapír és hüvely.

Kapható minden jobb kereskedésben.

Állattenyésztők figyelmébe!

A Somogyi Géza-féle 13562. sz. alatt szabadalmazott, kipróbált és a nagyméltóságú magyar királyi földművelésügyi miniszter ur által, egyetértőleg a nagyméltóságú magyar királyi belügyminiszteriummal 52972/III. I. 1901. szám alatt engedélyezett, Somogyi Géza és Huszár Adolf gyógyszerész által készített

állatok emésztését elősegítő táppor

megrendelhető: **Somogyi Géza és Társai** szabadalmazott és miniszterileg engedélyezett állattáppor gyárában, Budapesten. Ezenkívül kapható minden gyógyszerárban, drogueriarban és fűszerüzletekben. — Árútatik egy csomag 36 fillérért 1/4 kilós doboz 90 fillérért. 1/2 kilós doboz 1 ker. 80 fill. 1 kilo ára: 3 kor. 60 fill. 100 kilónál megfelelő árendemény.

Ezen szer azon kitűnő hatással bír, hogy az állatok emésztését hathatósan elősegíti. Ezáltal pedig a legbiztosabban erősítjük az állatok szervezetét és bizto-itjuk azoknak rendes fejlődését és gyarapodását. — Az állatok szervezetének erősítésével legbiztosabban elejét vesszük az állatok minden betegségeinek, mert ezen táppor rendszeres adagolása mellett azoknak ellenállóképességét emeljük, illetve azoknak a betegségek iránt való fogékonytát hathatósan apasztjuk.

Ezen szer sertésnek, marhának, lovaknál és juhoknál ki lett próbálva.

Kapható használati utasítással együtt:

Weisz Lipót utodánál

(Sugovicza part) Joannovits Milán borkereskedő ur házában.

A Richter-féle Liniment. Caps. comp.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált házi szer, amely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvénynek, csúszás és meghűlésnek.

Intés. Súlyosabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak eredeti üvegeket

dobozokba, „Horgony“ védjeggyel és a „Richter“ cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. 6. 2 k.

árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Forrárt: **Török József**

gyógyszerész Budapest.

Richter F. Ad. és társa

csász. és kir. udvari szállítók.

Rudolstadt.



Nemzeti irodalmunk legértékesebb alkotásait, a magyar irodalom főműveit

MAGYAR Franklin-Társulat kiadása MAGYAR REMEKÍRÓK

ezim alatt egyöntetű szép kiadásban, 55 kötetben, díszes vászonkötésben adja közre a Franklin-Társulat.

Tartalmazza:

- *Arany János Kisfaludy Károly
- *Arany László Kistaludy Sándor
- Balassa Bálint Kölcsey Ferenc
- *Bajza József Kossuth Lajos
- Berzsenyi Dániel Madách Imre
- Csiky Gergely Mikes Kelemen
- Csokonay V. M. Pázmán Péter
- *Cuczor Gergely Petőfi Sándor
- Deák Ferenc Reviczky Gyula
- Eötvös József br. Széchenyi Istv. gr.
- Fazekas Mihály *Szigligeti Ede
- *Garay János Teleki László gróf
- Gyöngyösi I. *Tompa Mihály
- Gvadányi József *Vajda János
- Kármán József *Vörösmarty M.
- Katona József Zrínyi Miklós
- Kazinczy Ferenc műveit.
- *Kemény Zsigm. műveit.

Népies lyra. Népballadák.

Kurucz-költészet.

* A csillaggal jelzett remekírók kiadási jogát a Franklin-Társulat magának szerződéssel biztosította, így hogy azt más kiadó nem adhatja, ezen írók művei más versenykiírásokban meg nem jelenhetnek.

A Franklin-féle Magyar Remekírók 55 testos kötet felőlél a legbecsebbet, mit a magyar szellem teremtet és hivata van arra, hogy minden család könytár gerince legyen.

A Franklin-féle Magyar Remekírók

kiállításra méltó a nemzeti mű jelentőségéhez. Kötése pályaveres, művészi, erős angol vászonkötés, a papírja fementes, soha meg nem sárguló; betűi külön és czóra készülnek.

A Franklin-féle Magyar Remekírók öt kötetes sorozatokban jelennek meg 1902. februártól kezdve és azonnal minden félévben egy-egy öt kötetből álló sorozat.

A Franklin-féle Magyar Remekírók előfizetőinek külön kedvezmény-képen a most megjelenő új magyar Shakspeare-kiadás, 6 vaskos kötetben, diszkótésben 20 korona — kivételés árban szállítatik, holott a kiadás bolti ára 30 korona lesz, és az addig forgalomban volt Shakspeare kiadás 100 koronába került. — Legkiválóbb költőink remek fordításaiban közli Shakspeare remekreit a kiadás, névszerint Arany János, Petőfi, Vörösmarty, Szász Károly, Lévy József, Arany László, Rákosi Jenő, Győry Vilmos áttitetésében. Ez az egyetlen teljes magyar Shakspeare, és értékes kiegészítője a Magyar Remekírók gyűjteményének. Megrendelhető a Magyar Remekírók-al egyidejűleg.

A Franklin-féle Magyar Remekírók 55 kötetnyi teljes gyűjteményi ára 220 korona, mely összeg havi részletekben törleszthető; a hat kötetes teljes Shakspeare kedvezményára 20 korona, a Remekírók előfizetőinek, ha a két mű együttesen rendeltek meg.

Sajtó alá rendezik és az illető író életét és munkáinak jellemzését felolós bevezetéssel ellátják:

- Alexander Bernát
- Angyal Dávid
- Badiés Ferenc
- Bánóczi József
- Beöthy Zolt
- Berzeviczy Albert
- Bayer József
- Endrődy Sándor
- Erődi Béla
- Erdélyi Pál
- Fereny Zoltán
- Frankóni Vilmos
- Gyulai Pál
- Heinrich Gusztáv
- Koroda Pál
- Kossuth Ferenc
- Kozma Andor
- Lévy József
- Nógyessy László
- Rákosi Jenő
- Riedl Frigyes
- Széchy Károly
- Szóll Kálmán
- Váczai János
- Vadnai Károly
- Voinovich Géza
- Zoltvány Irén

E fényes pévsor biztosítékot nyújt arra nézve, hogy a Magyar Remekírók megbízható szöveget adja a fölvet munkának, s hogy minden életre új önműlő becső munka lesz.

A Franklin-Társulat által kiadott „Magyar Remekírók“ nagy értékét rendkívül emeli, hogy annak kiegészítője a

TELJES MAGYAR SHAKSPERE

Kisfaludy-Társaság által kiadott s költőink: Arany, Petőfi, Vörösmarty, Szász Károly, Lévy, Arany László, Fejes, Greguss, Győry Vilmos, Lőrinczy-Lehr, Rákosi Jenő, Szigligeti által fordított kiadása. Ez a fordítás ma már magyar remekíró-számba megy, mert azt halljuk a szinpadról, ezt idézzük lépten-nyomon, átment a nemzet vérébe.

A teljes magyar Shakspeare-t kedvezményes áron kapják a „Magyar Remekírók“ megrendelői, vagyis a hat kötetes díszesen bekötött munkát 30 korona bolti ár helyett 20 koronáért, ha mind a két munkát megrendelik.

Megrendeléseket elfogad minden hazai könyvkereskedés vagy a Franklin-Társulat Budapesten.

Megrendelő jegy.

Alóírott könyvkereskedésben (hol): ezenmel rendel

..... péld. Magyar Remekírók 55 kötet 220 korona.

..... péld. Shakspeare összes színművei 6 kötet 30 kor. helyett 20 kor. kedvezményes áron

..... péld. Shakspeare összes színművei 6 kötetben külön (a Magyar Remekírók nélkül) 30 korona bolti áron és kéri a szállítási feltételek közlését.

Hely: Név:

Tessék a megrendelő-jegyet alulra levő felületre küldeni, mely közigazgatásilag felolós.